

*La Suisse à vélo*

# NEWSLETTER 19

## «La Suisse à vélo» a toujours le vent en poupe

Pour «La Suisse à vélo», 2002 a de nouveau été une année couronnée de succès: 200 millions de kilomètres parcourus sur l'itinéraire cyclable, 600'000 nuitées et un chiffre d'affaires de 240 millions de francs, voici l'excellent bilan de 2002.

## La quatrième saison de slowUp

C'est sous un soleil radieux que Yves Christen, Président du Conseil national et Président de la Fondation "La Suisse à vélo", a donné le 1er juin 2003 le coup d'envoi du quatrième slowUp lac de Morat. Grâce au soutien de Promotion Santé Suisse, trois slowUp seront organisés cette année. La toute dernière manifestation de ce genre est le slowUp Sempachersee. A partir de cette année, tous les slowUp auront une identité uniforme: le nouveau logo slowUp orange symbolise la dynamique et la joie de vivre des Human-Powered-Mobility-Events.

P.P.  
CH-3001 Bern





## «La Suisse à vélo»: en passe de devenir un produit bien établi

Depuis son inauguration en 1998, des enquêtes scientifiques sont régulièrement organisées au sujet du succès de «La Suisse à vélo». C'est ainsi qu'on a procédé en 2002 durant quatre jours, en été et en automne, à des enquêtes et comp-

tages représentatifs. Les cyclotouristes ont été comptés dans 16 emplacements répartis sur toute la Suisse. Parallèlement, on a organisé une enquête orale et écrite (4'230 interviews succinctes et 1'690 enquêtes écrites).

### Plus de 200 millions de francs de chiffre d'affaires

Les cyclotouristes ont dépensé plus de 200 millions de francs pendant leur périple sur le réseau d'itinéraires cyclables de «La Suisse à vélo». Sur ce total, une part d'environ 130 millions est à attribuer aux quelque 250'000 cyclotouristes effectuant un périple de plusieurs jours. 110 millions de francs de chiffre d'affaires sont imputables aux cyclistes effectuant une randonnée d'une journée. Tous ensemble, ils ont parcouru une distance de quelque 200 millions de kilomètres.

	Voyages de plusieurs jours	Excursions d'une journée/parcours à vélo	Total (arrondi)
Nombre de voyages	270'000	n. d.	n. d.
Prestations kilométriques	28 mio km	170 mio km env..	200 mio km
Dépenses	130 mio CHF	110 mio CHF env.	240 mio CHF
Nuitées*	600'000	-	600'000

Tableau: paramètres 2002 portant sur les randonnées à vélo sur les routes nationales (arrondis)  
\* dans des établissements de l'hôtellerie et de la parahôtellerie

### 6 jours de vacances à vélo

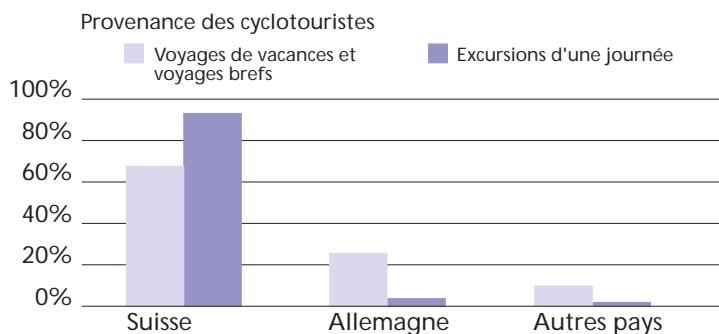
Durant les randonnées à vélo avec plus de deux nuitées (catégorie voyages de vacances), on parcourt chaque jour des étapes de quelque 40 km. La randonnée à vélo s'élève, en moyenne, à 250 bons kilomètres et dure environ 6 jours. Les randonnées à vélo avec une à deux nuitées (catégorie voyages brefs), se parcourent en moyenne sur une distance de 80 kilomètres, les randonnées d'une journée sur quelque 30 kilomètres.

Moyenne	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Distance(km)	260 km	80 km	27 km
Etape journalière (km)	43 km	34 km	27 km
Durée (jours)	5.6 jours	2.3 jours	1 jour

Tableau: distances moyennes (km) et durée (jours) de randonnées à vélo 2002

## Surtout des Suisses et des Allemands

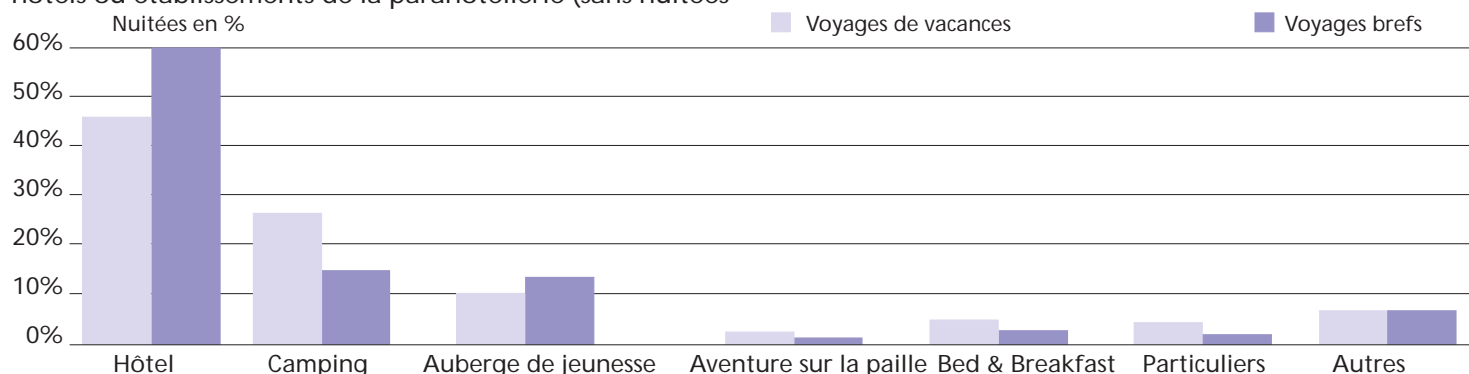
Une nette majorité des cyclotouristes qui passent leurs vacances en Suisse sont de nationalité suisse. Un tiers environ sont des étrangers, parmi eux une majorité d'Allemands (25% de tous les cyclotouristes), les hôtes des autres pays représentent 6%. S'agissant des randonnées à la journée, la quote-part des hôtes étrangers s'élève écrites.



## Le lit dans un hôtel est privilégié

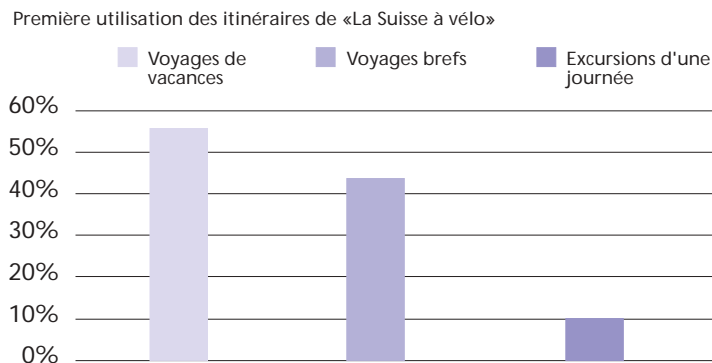
La moitié environ des cyclotouristes choisit l'hôtel comme moyen de logement. Le vaste éventail de prestations de la parahôtellerie est également fortement sollicité. On a estimé à environ 600'000 le nombre de nuitées passées dans des hôtels ou établissements de la parahôtellerie (sans nuitées

chez des particuliers ou autres). On dénombre actuellement le long des routes environ 800 établissements partenaires «accueillants pour les cyclotouristes», qui ont ciblé leur offre sur les cyclotouristes.



## Les vacanciers reviennent

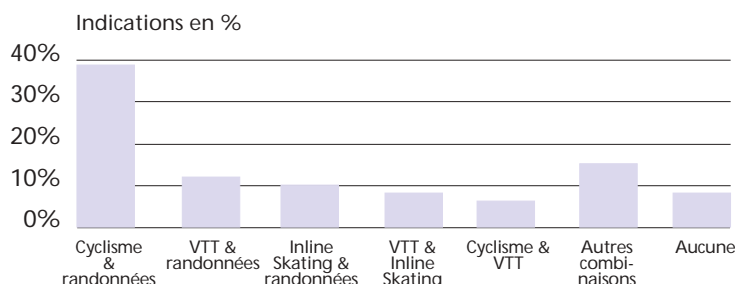
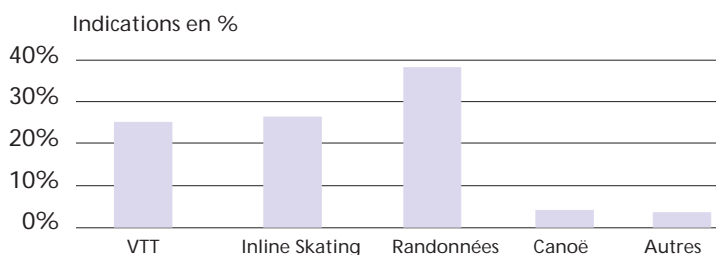
Une bonne moitié des cyclistes en vacances et des personnes effectuant un voyage court ont utilisé les itinéraires de «La Suisse à vélo» pour la première fois. L'autre moitié a déjà parcouru les itinéraires une ou plusieurs fois et ces hôtes-là aiment manifestement revenir. En ce qui concerne les cyclistes effectuant une randonnée d'une journée, une part de 90% indique avoir utilisé les itinéraires de «La Suisse à vélo» une ou plusieurs fois déjà. Pour les randonnées d'une journée et les voyages courts, les itinéraires de «La Suisse à vélo» sont utilisés en moyenne cinq fois par an par la même personne, pour les voyages pendant les vacances environ 1.5 fois par an.



## De «La Suisse à vélo» au pays des randonnées, du skating et du canoë

On a demandé aux cyclotouristes de nous dire s'ils étaient également intéressés par d'autres offres équivalentes. Environ 40% des personnes interviewées ont répondu qu'elles utiliseraient une forme d'offre analogue pour les randonnées, 30% pour l'inline skating et 30% pour le VTT. Les cyclotouristes sont moins intéressés par une offre

comparable pour la pratique du canoë. On a également voulu savoir si une combinaison de plusieurs offres pourrait être susceptible de trouver des intéressés: la combinaison cyclisme & randonnées vient se positionner en première place, suivie de VTT & randonnées et inline skating & randonnées.



# La quatrième saison de slowUp

## Et de quatre ...

Une fois de plus, plusieurs dizaines de milliers de personnes ont parcouru la boucle de 30 kilomètres autour du lac de Morat le 1<sup>er</sup> juin 2003. La horde de participants multicolore a vécu cette manifestation pacifique sans incidents notables. Peu de temps après leur fermeture à la circulation motorisée, les routes étaient noires de monde. Michel Doleires, membre du CO, directeur d'Avenches Tourisme, s'est montré très satisfait. Dans sa région, le slowUp est devenu un événement traditionnel et compte déjà de nombreux accros. RailAway a distribué un grand nombre de brochures slowUp dans les gares; dans cette brochure, les autres slowUp sont également présentés.

## ... et de deux ...

On ne peut encore parler de manifestation traditionnelle en ce qui concerne le slowUp Euregio lac de Constance. Mais Christoph Tobler, Président du comité d'organisation et de Thurgau-Tourismus est optimiste et pense réitérer le 31 août 2003 le succès de l'année dernière: "Chez nous, tout tourne parfaitement rond. La deuxième fois, tout est beaucoup plus simple. Nous n'avons pas dû faire un travail de motivation aussi important. Toutes les personnes concernées savent ce qui les attend et se réjouissent d'ores et déjà de cette manifestation."

## ... et de un

Une semaine avant, soit le 24 août 2003, se déroulera le premier slowUp Sempachersee. Ce slowUp se parcourt lui aussi sur une boucle de quelque 25 kilomètres et relie les petites villes historiques de Sursee et de Sempach. Le comité d'organisation a pris deux ans pour préparer cette manifestation et a participé notamment également aux deux autres slowUp.

## Rosy Schmid, membre du CO slowUp Sempachersee



«J'ai dû lire trois fois la première invitation de "La Suisse à vélo" à participer au slowUp lac de Morat pour comprendre ce qu'était un slowUp. Depuis lors, je ne peux plus m'en

passer. Un slowUp est idéal pour le bien-être de ceux qui y participent: se déplacer par la propre force de ses muscles, en famille, avec des amis, être en plein air, tourner le dos au stress. La chose la plus compliquée pour moi a été de constituer notre comité d'organisation et de trouver un président. C'est chose faite, Franz Schwegler a accepté d'assumer cette fonction. Mais même après, j'ai consacré au moins encore cinq à sept heures par semaine au slowUp Sempachersee. Une organisation professionnelle et une ambiance sympathique pour les participants sont des choses qui me tiennent à cœur. Les entreprises régionales qui ont accepté de devenir nos partenaires garantissent une bonne image de marque. Ces entreprises et finalement toute la région doivent pouvoir profiter de cette manifestation.»

Publié en juin 2003  
Fondation «La Suisse à vélo»  
Case postale 8275, Finkenhubelweg 11  
3001 Berne  
téléphon 031 307 47 40  
fax 031 307 47 48  
[www.suisse-a-velo.ch](http://www.suisse-a-velo.ch), [info@suisse-a-velo.ch](mailto:info@suisse-a-velo.ch)



## Nouveau Corporate Design

Promotion Santé Suisse soutient la fondation "La Suisse à vélo" dans le développement, la garantie de la qualité et la coordination du mouvement slowUp. Les organismes responsables régionaux peuvent compter sur une contribution de lancement de Promotion Santé Suisse et le soutien de Jürg Stäubli, coach du projet. A partir de cette année, tous les slowUp auront une identité uniforme: le nouveau logo slowUp orange symbolise la dynamique et la joie de vivre des Human-Powered-Mobility-Events.



## Les prochaines slowUp 2003

slowUp lac de Sempach: dimanche 24 août 2003  
slowUp Euregio Bodensee: dimanche 31 août 2003

